

- naložiti tuženiku isplatu razlike u dohotku koja je nastala zbog spomenutih odluka upravnog vijeća EIF-a i generalnog direktora EIF-a od 4. veljače 2013., upravnog vijeća EIB-a od 18. prosinca 2012. i upravljačkog odbora EIB-a od 29. siječnja 2013. glede primjene tablice „4-3-2-1-0” i tablice za nove zaposlenike „5-4-3-1-0”, ili, podredno, za tužitelje koji su imali ocjenu A, glede primjene tablice „3-2-1-0-0” i za tužitelje na koje se primjenjuje tablica za nove zaposlenike, glede tablice za nove zaposlenike „4-3-2-0-0”; navedenu razliku u plaći treba uvećati za zatezne kamate koje teku od 15. travnja 2013., potom od svakog petnaestog dana u mjesecu do isplate u cijelosti u iznosu stope ESB-a uvećane za 3 postotna boda;
- naložiti tuženiku da nadoknadi štetu i kamate za štetu pretrpljenu zbog gubitka kupovne moći, a koja će se odrediti *ex aequo et bono*, a unaprijed u iznosu od 1,5 % mjesečne plaće svakog tužitelja;
- pozvati tuženika da, ukoliko to ne učini dobrovoljno, na osnovi mjere upravljanja postupkom predoči sljedeće isprave:
  - odluku upravnog vijeća EIF-a od 24. rujna 2001. o usklađivanju radnog položaja djelatnika EIF-a,
  - odluku EIF-a o organiziranju „odgovarajućeg postupka” na koji se poziva odluka upravnog vijeća EIF-a od 24. rujna 2001. o usklađivanju radnog položaja djelatnika EIF-a,
  - odluku upravnog vijeća EIF-a, u osnovi od 4. veljače 2013., o određivanju proračuna za zaposlenike za 2013.,
  - odluku generalnog direktora EIF-a o određivanju nove platne tablice za 2013.,
  - zapisnik sa sastanka upravnog vijeća EIB-a od 18. prosinca 2012.,
  - zapisnik sa sastanka upravljačkog odbora EIB-a od 29. siječnja 2013.,
  - bilješku uprave za zaposlenike EIB-a „zaposlenici/ASP/2013-5” od 29. siječnja 2013.,
  - korporativne operativne planove 2013.-2015. EIB-a i EIF-a.
- naložiti EIF-u snošenje troškova postupka.

---

**Tužba podnesena 17. srpnja 2013. — ZZ protiv ESB-a**

**(Predmet F-73/13)**

(2013/C 274/55)

*Jezik postupka: engleski*

**Stranke**

Tužitelj: ZZ (zastupnik: L. Levi, odvjetnik)

Tuženik: Europska središnja banka

**Predmet i opis spora**

Zahtjev za poništenje odluke ESB-a od 28. svibnja 2013. kojom je tužitelju u stegovnom postupku određen otkaz i za naknadu nematerijalne štete koju je pretrpio.

**Tužbeni zahtjev**

- Poništiti odluku Europske središnje banke od 28. svibnja 2013. kojom je u stegovnom postupku određen otkaz s učinkom od 31. kolovoza 2013.;
- slijedom navedenog, naložiti potpuni povratak tužitelja na radno mjesto uz primjerenu objavu u cilju zaštite njegovog ugleda;
- u svakom slučaju, nadoknaditi nematerijalnu štetu koju je tužitelj pretrpio u iznosu procijenjenom *ex aequo et bono* na 20 000 eura;
- naložiti ESB-u snošenje troškova.

---

**Tužba podnesena 25. srpnja 2013. — ZZ protiv Komisije**

**(Predmet F-74/13)**

(2013/C 274/56)

*Jezik postupka: francuski*

**Stranke**

Tužitelj: ZZ (zastupnici: S. Orlandi, J.-N. Louis, D. Abreu Caldas, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija

**Predmet i opis spora**

Poništenje odluke o prijenosu prava iz mirovinskog osiguranja tužitelja u mirovinski sustav institucija Europske unije na temelju novih općih provedbenih odredaba (OPO) koje se odnose na članke 11. i 12. Priloga VIII. Pravilnika o službenicima.

**Tužbeni zahtjev**

- Poništiti odluku o prijenosu tužiteljevih prava iz mirovinskog osiguranja, stečenih prije stupanja u službu, u mirovinski sustav institucija Europske unije (MSIEU) sukladno izračunima bonusa utvrđenih primjenom općih provedbenih odredaba (OPO) članka 11. stavka 2. Priloga VIII. Pravilnika od 3. ožujka 2011.;
- naložiti Komisiji snošenje troškova.